

# МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

## по применению средства „FD 312“ для дезинфекции поверхностей фирмы „DURR DENTAL“, (Германия)

2,5 литра средства / 250 литров рабочего раствора

### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Средство представляет собой концентрат, предназначенный для дезинфекции и мойки поверхностей, полов, стен, стоматологических установок, медицинского оборудования в учреждениях (отделениях, кабинетах) и лабораториях.

Средство обладает бактерицидным (в том числе туберкулоцидным), фунгицидными свойствами, обладает активностью против вируса гепатита В и ВИЧ. Занесен в реестр DGHM.

Исключительные моющие свойства, приятный запах и прекрасная совместимость с материалами.

Экономично благодаря незначительной концентрации раствора.

Повышенная безопасность в результате остаточного действия.

### СВОЙСТВО

Средство „FD 312“ является сильнодействующим, не содержащий альдегид препаратом для дезинфекции, очистки и мойки поверхностей в помещениях (пол, стены, предметы обстановки, оборудование, туалеты, контейнеры для отходов) в клиниках, кабинетах и лабораториях. „FD 312“ отличается интенсивными моющими свойствами, приятным запахом и прекрасной совместимостью с материалами. „FD 312“ является экономичным, благодаря низкой концентрации при применении, гарантирует высокую безопасность при регулярном использовании в результате остаточного действия.

### СОСТАВ СРЕДСТВА

„FD 312“ содержит четвертично аммониевое соединение, неионогенные поверхностные вещества, щелочные детергенты, и вспомогательные вещества в виде водного раствора.

100 гр. „FD 312“ содержит: 13 гр. алкилбензилдиметиламмоний хлорид 50%.

### МИКРОБИОЛОГИЧЕСКОЕ ДЕЙСТВИЕ

„FD 312“ действует бактерицидно, туберкулоцидно, фунгицидно, ограничено вирулицидно (оболочковые вирусы как Vaccinia-вирусы вкл. HBV, HCV и HIV, а также безоболочковые вирусы как Ного-вирусы). Занесен в реестр VAN/DGHM. ЦGHMP-реестр. ИНО вирулицидный перечень. Испытан согласно EN 13727, EN 13624, EN 14476.

### ПРИМЕНЕНИЕ СРЕДСТВА

Концентрация рабочего раствора „FD 312“ согласно DGHM составляет 1% при 15 мин. времени воздействия. Время экспозиции при 2% составляет 5 мин. При дезинфицировании больших поверхностей методом протирания, мы рекомендуем применять метод „двух ведер“ или подобному способу. Поверхности оборудования влажно протереть.

Следить за равномерным смачиванием обрабатываемой поверхности.

<i>Применение</i>	<i>Концентрация</i>	<i>Время</i>
Дезинфекция поверхностей согласно DGHM	10 мл раствора на 1 литр воды	15 мин.
Дезинфекция поверхностей согласно DGHM	20 мл раствора на 1 литр воды	5 мин.
Бактерии, грибы	10 мл раствора на 1 литр воды	15 мин.
ТВ-бактерии	10 мл раствора на 1 литр воды	60 мин.
Vaccina-вирусы вкл. HBV, HCV, и HIV	10 мл раствора на 1 литр воды	5 мин.
Ного-вирусы	40 мл раствора на 1 литр воды	30 мин.

### ТОКСИКОЛОГИЯ

По параметрам острой токсичности (LD 50) составляет приблизительно 5900 мг./кг веса животного. „FD 312“ относится к „не токсичному веществу“.

### НЕЗАВИСИМАЯ ЭКСПЕРТИЗА – СОБСТВЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

„FD 312“: Независимая экспертиза: Dr. med. vet. Leimbeck, Bad Bocklet – заключение о дезинфекции поверхности согласно предписаний DGHM (11/98). Prof. Dr. med. Wille / Dr. agr. Fdrber, GieЯen - заключение о дезинфекции поверхности согласно предписаний

DGHM (11/98). Dr. med. vet. Leimbeck, Bad Bocklet – заключение о влиянии препарата против грибков (2/93). Dr. med. vet. Leimbeck / Dr. rer. nat. Grцtsch, Bad Kissingen – заключение о влиянии препарата против микобактерий туберкулеза (12/84). Prof. Dr. Маая / Dr. rer. nat. Baumeister, Мьнster – заключение о влиянии препарата против вируса

гепатита В, определением электронномикроскопического доказательства изменения Dane-частиц (4/86). Dr. Dr. med. vet. Sterner / Dr. med. vet. Chibanguza, Walsrode – заключение о ротовой токсичности на крысах (5/87). „FD 312” : Собственные исследования: ОРОХИМИ, Dr. rer. nat. Wolf / Dr. rer. nat. Heermann, Kornwestheim – исследование о совместимости материалов (10/98).

\*Результаты исследований можно получить по запросу.

#### **ВЛИЯНИЕ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ**

Раствор „FD 312” неопасен для экологии т.к все активные вещества при разбавлении в канализации биологически разлагаются. Средство расфасовано в ёмкости из полиэтилена, которые можно использовать как сырьё и топливо. Перед возвратом в производство промыть ёмкости водой. UVA 0626 0009.

#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Концентрат:

Внешний вид: прозрачная жидкость зеленого цвета

Плотность:  $D = 1,05 \pm 0,01$  гр/см<sup>3</sup> (20°C)

pH :  $12,8 \pm 0,3$

1% раствор:

Внешний вид: прозрачная жидкость светло-голубого цвета

pH :  $9,5 \pm 0,5$

СРОК ГОДНОСТИ : Концентрат: 4 года

Раствор: 1 день

УПАКОВКА 4 x 2,5 л. в картонной коробке

ХРАНЕНИЕ в прохладном месте при температуре не ниже + 5°C

#### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

„FD 312” , согласно токсикологическим предписаниям, необходимо маркировать как раздражающее средство. При попадании в глаза и на кожу вызывает раздражение. При попадании средства в глаза немедленно промыть их водой и обратиться к врачу. Согласно BGV C 8 рекомендации проводить все работы со средством в защитных очках.

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**  
по применению средства „ID 212“ для дезинфекции и предстерилизационной  
очистки стоматологических инструментов  
фирмы „DURR DENTAL“, (Германия)

2,5 литра средства / 125 литров рабочего раствора

**ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

Средство представляет собой концентрат, предназначенный для дезинфекции и предстерилизационной очистки обычных и хирургических стоматологических инструментов, а также чувствительных к щелочам и спиртам вращающихся инструментов в учреждениях (отделениях, кабинетах) стоматологического профиля и лабораториях.

Широкий спектр активности: бактерицидно, туберкулоцидно, фунгицидно, ограниченно вирулицидно (оболочковые Vaccinia втруссы вкл. HBV, HCV, HIV, а также безоболочковые Ного вирусы).

- Испытан согласно актуальным предписаниям DGHM и европейским нормам
- Занесен в реестр VAN/DGHM. ИНО вирулицидный перечень.
- Рабочая концентрация 2% .
- Особо пригоден для использования ультразвуковой ванне Hugosonic.
- Прекрасная совместимость с материалами инструментов с одержанием силикона.
- Без содержания альдегида – содержит четвертично аммониевое соединение

**СВОЙСТВО**

Средство „ID 212“ является сильнодействующим, не содержащим альдегид концентратом для дезинфекции и предстерилизационной очистки обычных и хирургических стоматологических инструментов ( зеркал, зондов, пинцетов, щипцов и.т.д) в учреждениях (отделениях, кабинетах) стоматологического профиля и лабораториях. Областью применения является дезинфицирование и очищение вращающихся инструментов для обработки которых показано использование щелочей и спиртов, как, например, эндоинструменты с цветной маркировкой, спаяных твердосплавных фрез, абразивных головок, резиновых полиров как и щеток из латуни. Средство „ID 212“ отличается прекрасной совместимостью с материалами, моющими свойствами, содержит специальные ингибиторы коррозии. „ID 212“ является экономичным средством, благодаря низкой концентрации применения, имеет приятный запах.

**СОСТАВ СРЕДСТВА**

„ID 212“ содержит четвертично аммониевое соединение, неионогенные поверхностно активные вещества, щелочные детергенты, игибиторы коррозии и вспомогательные вещества. 100 гр. „ID 212“ содержит: 18 гр. алкибензилдиметиламмоний хлорид 50%, а также 0,1 гр. гуанидинового соединения.

**МИКРОБИОЛОГИЧЕСКОЕ ДЕЙСТВИЕ**

„ID 212“ действует „ID 220“ действует бактерицидно, туберкулоцидно, фунгицидно, ограниченно вирулицидно (оболочковые Vaccinia-вирусы вкл. HBV, HCV и HIV, а также безоболочковые Ного вирусы). Занесен в реестр VAN/DGHM. Испытан согласно EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562,

**ПРИМЕНЕНИЕ СРЕДСТВА**

Концентрация рабочего раствора „ID 212“ для общих и хирургических инструментов при использовании контейнеров (напр. Hugobox Dыг Dental), а также вращающихся инструментов во фрезаторе составляет 2% при времени экспозиции 5 мин., для Тб бактерий 2% и 60 мин. В ультразвуковой ванне (напр. Hugosonic, Дыг Dental) 2% при 2 мин. и Тб бактерий 2% и 60 мин. Сильно загрязненные инструменты время экспозиции лежит в пределах 30 - 60 мин. Инструменты относящиеся к критичными необходимо упаковать, автоклавировать и стерильно хранить.

<i>Применение</i>	<i>Концентрация</i>	<i>Время</i>
Дезинфицирование инструментов (согласно DGHM)	40 мл раствора на 1 литр воды	5 мин
Бактерии и грибы	40 мл раствора на 1 литр воды	5 мин
Тб бактерии	40 мл раствора на 1 литр воды	60 мин.
Vaccina-вирусы вкл. HBV, HCV, и HIV	40 мл раствора на 1 литр воды	1 мин.
Ного-вирусы	80 мл раствора на 1 литр воды	60 мин.

\* Время при погружении в ванну 5 мин.

\*\* Время в ультразвуковой ванне 2 мин.

## **ТОКСИКОЛОГИЯ**

По параметрам острой токсичности (LD 50) составляет приблизительно 4360 мг./кг веса животного. „ID 212” относится к „не токсичному веществу“.

### **НЕЗАВИСИМАЯ ЭКСПЕРТИЗА – СОБСТВЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ**

„ID 212”: Независимая экспертиза: Prof. Dr. med. Wille/Dr. agr. Fdrber, Lich – заключение о дезинфекции инструментов согласно предписаний DGHM (11/86). Dr. med. Ojajdvi, Хельсинки – заключение о влиянии препарата против бактерий в Kelsey Sykes – тест (4/87). Prof. Dr. med. vet. Strauch / Dr. sc. Agr. Wekerle, Stuttgart – заключение о свойствах против капсулированных видов вируса Vaccinia и Herpes Simplex тип I (11/87). Prof. Dr. med. Maa? / Dr. rer. nat. Baumeister; Мьнстер - заключение о свойствах против вируса гепатитис В, определением электронномикроскопического доказательства изменения Dane-частиц (4/85). Dr. Dr. med. vet. Sterner / Dr. med. vet. Chibanguza, Walsrode – заключение о ротовой токсичности на крысах (5/87).

„ID 212” : Собственные исследования: ОРОХИМИ, Dr. rer. nat. Wolf / Dr. rer. nat. Heermann, Kornwestheim – исследование о дезинфекции инструментов согласно предписаний DGHM

(10/84). ОРОХИМИ, Dr: rer. nat. Wolf / Dr. rer. nat. Heermann, Kornwestheim – исследование о дезинфицирующих свойств при загрязнении кровью (10/93). ОРОХИМИ, Dr. rer. nat. Wolf /

Dr. rer. nat. Heerman, Kornwestheim – исследование о совместимости материалов с „ID 212” (10/93). Dr. rer. nat. Wolf / Dr. rer. nat. Heermann, Kornwestheim – исследование о дезинфицировании инструментов в аппарате ультразвуковой очистки Elma Transsonic T 460/H (06.96).

\*Результаты исследований можно получить по запросу.

### **ВЛИЯНИЕ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ**

Раствор „ID 212” не опасен для экологии т.к все активные вещества при попадании в канализацию биологически разлагаются. Средство расфасовано в ёмкости из полиэтилена, которые можно использовать как сырьё и топливо. Перед повторной переработкой промыть ёмкости водой. UBA 0626 0009.

Результаты исследований можно получить по запросу.

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Концентрат:

Внешний вид: прозрачная жидкость голубого цвета

Плотность: D = 1,05 ± 0,01 гр/см<sup>3</sup> (20°C)

pH : 12,1 ± 0,3

2% раствор: прозрачная жидкость светло-голубого цвета

pH : 10,5 ± 0,5

СРОК ГОДНОСТИ : Концентрат: 4 года

Раствор: не находящийся в употреблении 28 дней, рабочий раствор не более 7 суток, в зависимости от уровня загрязнения.

УПАКОВКА 4 х 2,5 л. в картонной коробке

ХРАНЕНИЕ в прохладном месте при температуре не ниже + 5°C

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ Дюпр - дезинфекционный контейнер, Дюпр – щипцы для СРЕДСТВА инструментов

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

„ID 212” , согласно токсикологическим предписаниям , необходимо маркировать как раздражающее средство. Раздражает глаза и кожу. При попадании средства в глаза немедленно промыть их водой и обратиться к врачу. Согласно BGV C 8 рекомендации проводить все работы со средством в защитных очках.

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**  
по применению средства „ID 220“ для дезинфекции стоматологических  
вращающихся инструментов фирмы  
„DURR DENTAL“, (Германия)

2,5 литра готового раствора

**ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

Средство представляет собой готовый, не содержащий альдегид, для дезинфекции и предстерилизационной очистки вращающихся инструментов в учреждениях (отделениях, кабинетах) стоматологического профиля и зуботехнических лабораториях, препарат.

- Исключительные моющие свойства – растворяет загрязнения на борах и фрезах из стали, алмазных головок, дрельборах, каналонаполнителях.
- Средство обладает бактерицидным, туберкулоцидным, вирулицидным (в том числе в отношении вирусов гепатита В и ВИЧ), фунгицидными свойствами.
- Занесен в реестр DGHM и ЦGHMP.
- Прекрасная совместимость с материалами благодаря специальным ингибиторам коррозии.
- Сильнодействующий

**СВОЙСТВО**

Средство „ID 220“ является сильнодействующим, не содержащий альдегид, готовым к применению раствором для дезинфекции и предстерилизационной очистки вращающихся инструментов (боры и фрезы из стали, алмазные головки, эндоинструменты с пластмассовой ручкой и т.д) в учреждениях (отделениях, кабинетах) стоматологического профиля и зуботехнических лабораториях. Средство „ID 220“ отличается прекрасной совместимостью с материалами – содержит специальные ингибиторы коррозии, обладает исключительными моющими свойствами. Имеет приятный запах.

**СОСТАВ СРЕДСТВА**

„ID 220“ изготовлен на основе алкоголя, а также содержит едкий калий (гидроокись калия) комплексирующие вещества (агенты), ингибиторы коррозии и вспомогательные вещества в виде водного раствора. 100 гр. „ID 220“ содержит: 15 гр. 1-пропанола.

**МИКРОБИОЛОГИЧЕСКОЕ ДЕЙСТВИЕ**

„ID 220“ действует бактерицидно, туберкулоцидно, фунгицидно, вирулицидно (оболочковые вирусы как Vaccinia-вирусы вкл. HBV, HCV и HIV, а также безоболочковые вирусы как Adeno-вирусы, Polyoma-вирусы SV 40, Polio-вирусы).

Занесен в реестр VAN/DGHM. ЦGHMP-перечень. ИНО вирулицидный-перечень. Испытан согласно EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563

**ПРИМЕНЕНИЕ СРЕДСТВА**

„ID 220“ представляет собой готовый препарат. Время воздействия во фрезаторе составляет всего лишь 1 мин. В ультразвуковой ванне 30 сек., для инактивации вирусов 1 мин. При сильнозагрязненных вращающихся инструментов имеется возможность увеличить время экспозиции от 30 до 60 мин.

<i>Применение</i>	<i>Концентрация</i>	<i>Время</i>
Дезинфицирование инструментов (согласно DGHM)	100%	1 мин.
Бактерии вкл. микобактерий туберкулеза и грибы	100%	1 мин.
Vaccinia вирусы, вкл. HBV, HCV и HIV	100%	0,5 мин.
Вирусы гепатита В и ВИЧ	100%	15 мин.
Polio вирусы	100%	1 мин.
Polyoma вирусы SV 40	100%	0,5 мин.

\* Время во фрезаторе 1 мин.

\*\* Время в ультразвуковой ванне 30 сек.

**ТОКСИКОЛОГИЯ**

По параметрам острой токсичности (LD 50) составляет приблизительно > 5 мл/кг веса животного. Таким образом „ID 220“ относится к „не токсичному веществу“.

## **НЕЗАВИСИМАЯ ЭКСПЕРТИЗА – СОБСТВЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ**

„ID 220”: Независимая экспертиза: Prof. Dr. med. Borneff, Taunusstein – заключение о дезинфицировании инструментов согласно предписаний DGHM (3/97). Dr. med. vet. Leimbeck, Bad Bocklet – заключение о дезинфицировании инструментов согласно предписаний DGHM (4/97). Prof. Dr. med. Müse / Prof. Dr. med Marth, Graz – заключение о дезинфицировании инструментов согласно предписаний DGHM (3/87, 3/97). Dr. med. Ojajdrvi, Helsinki – заключение о влиянии препарата против бактерий в Kelsey-Sykes-тест (4/87). Prof. Dr. med. vet. Strauch / Dr. sc.agr. Werkerle, Stuttgart - заключение о влиянии препарата против вирусов согласно предписаний BGA/DVV (1/85). Dr. med. Steinmann, Bremen – заключение о влиянии препарата против не капсулированного Polio-вируса (6/91). Prof. Dr. Маая / Dr. rer. nat. Baumeister, Münster – заключение о свойствах препарата против гепатита В, определением электронномикроскопического доказательства изменения Dane-частиц (9/84). Dr. Dr. med. vet. Sterner / Dr. med. vet. Chibanguza, Walsrode – заключение о ротовой токсичности на крысах (5/87). Prof. Dr. med. vet. Sonnenschein / Dipl. Biol. Namann, Bad Bocklet – заключение о биологическом разложении согласно предписаний OECD 301 D(8/97). „ID 220” : Собственные исследования: ОРОХИМИ, Dr. rer. nat. Wolf / Dr. rer. nat. Heermann, Kornwestheim – совместно с Dr. med. Мерц, Управление по исследованию, Stuttgart – исследования о влиянии средства против вируса гепатита В при Marker тесте (4/84). ОРОХИМИ, Dr. rer. nat. Wolf / Dr. rer. nat. Heermann; Kornwestheim – заключение о дезинфицировании инструментов в аппарате ультразвуковой очистки Elma Transsonic T 460/H (3/96). ОРОХИМИ, Dr. rer. nat. Wolf / Dr. rer. nat. Heermann, Kornwestheim – исследование дезинфицирующих свойств при загрязнении с кровью (04/98). ОРОХИМИ, Dr. rer. nat. Wolf / Dr. rer. nat. Heerman, Kornwestheim – исследование о совместимости материалов с „ID 220” (04/97).

\*Исследования можно получить по запросу.

## **ВЛИЯНИЕ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ**

Средство „ID 220” биологически легко разлагаемый продукт согласно предписаний OESD 301D. Ёмкости изготовлены из полиэтилена, которые можно использовать как сырьё и топливо. Перед повторной переработкой промыть ёмкости водой. UBA 0626 0011.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Внешний вид: прозрачная жидкость светло-голубого цвета

Плотность:  $D = 0,99 \pm 0,01$  гр/см<sup>3</sup> (20°C)

pH :  $13,4 \pm 0,5$

СРОК ГОДНОСТИ : Средство: 3 года, в дезинфекционном контейнере не более 7 суток, в зависимости от уровня загрязнения.

УПАКОВКА 4 x 2,5 л. в картонной коробке

ХРАНЕНИЕ в прохладном месте при температуре не ниже + 5°C

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ Дюрр – щипцы для инструментов  
СРЕДСТВА

## **ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ**

Не погружать в „ID 220” изделия из материалов, чувствительных к щелочам и спиртам, таких как цветные металлы (алюминий, латунь и др.), а также изделия, имеющие в конструкции элементы, склеенные синтетической смолой. До использования средства „ID 220” необходимо проверить его влияние на боры и фрезы из твердосплавной стали, инструменты для корневых каналов имеющих цветную маркировку, а также керамические абразивные инструменты.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

„ID 220” , согласно токсикологическим предписаниям, необходимо маркировать как раздражающее средство. Раздражает глаза и кожу. При попадании средства в глаза немедленно промыть их водой и обратиться к врачу. Согласно BGV C 8 рекомендации , проводить все работы со средством в защитных очках.